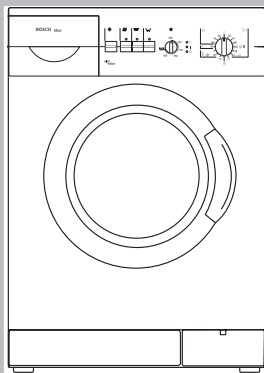


Maxx
silver edition



es Instrucciones de uso
y montaje

BOSCH



Internet:
[http://www.
bosch-hausgeraete.de](http://www.bosch-hausgeraete.de)

Índice

Instrucciones de uso

General	4
Consejos para la eliminación del embalaje y desguace del aparato	5
Consejos y advertencias de seguridad	6
Protección del medio ambiente / Consejos para reducir consumos	7
Conozca su nuevo aparato	8
Antes de poner en marcha el aparato	10
Preparar la ropa	11
Clasificar la ropa	12
Introducir la ropa en la lavadora	14
Detergentes y aditivos	16
Programas de lavado y funciones	18
Lavado	23
Tras concluir el ciclo del lavado	25
Funciones especiales	26
Limpieza y cuidados del aparato	28
Pequeñas averías de fácil solución	33
Servicio de Asistencia Técnica	37
Consumos	38
Montaje, conexión y transporte del aparato	39

Instrucciones de montaje

General

Con la adquisición de su nueva lavadora Vd. se ha decidido por un electrodoméstico moderno y de gran calidad.

Su lavadora se caracteriza por el consumo moderado de energía, agua y detergente.

Todo aparato que abandona nuestras fábricas es sometido previamente a unos exhaustivos controles y verificaciones en cuanto a sus funciones individuales y a su impecable estado general. Para cualquier duda o consulta que tuviera – particularmente en el caso de la instalación de su lavadora – puede dirigirse en cualquier momento a nuestro Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Una información más detallada, así como una selección de nuestros productos la puede hallar en la página de Internet:

<http://www.bosch-hausgeraete.de>

Léanse atentamente las presentes instrucciones antes de poner en marcha el aparato. Incluyen importantes informaciones y consejos para la instalación, el uso y la seguridad del aparato.

Guarde las instrucciones de uso del aparato para un posible propietario posterior.

Consejos para la eliminación del embalaje y desguace del aparato

Eliminación del embalaje

Su nuevo aparato está protegido durante el transporte hasta su hogar por un embalaje. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente practicando unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

⚠ ¡Peligro de asfixia!

¡El material de embalaje no es ningún juguete!
¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!

Desguace del aparato usado

Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar al final de su uso, entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.

⚠ ¡Peligro de muerte!

Antes de deshacerse de su aparato usado y sustituirlo por una unidad nueva, deberá inutilizarlo, cortando a dicho efecto el cable de conexión y retirándolo conjuntamente con el enchufe.

Desmunte los cierres o cerraduras de la puerta o inutilícelos a fin de impedir que los niños al jugar con la lavadora, se queden encerrados en la misma y corran peligro de muerte (asfixia).

Consejos y advertencias de seguridad




- ❑ El presente aparato sólo deberá usarse
 - en el ámbito doméstico,
 - para el lavado de prendas apropiadas para el lavado a máquina,
 - con agua potable fría de la red pública de abastecimiento, cargando los detergentes y aditivos de uso corriente en lavadoras.
- ❑ No dejar la máquina sin vigilancia en presencia de niños.
- ❑ Mantener los animales domésticos alejados de la máquina.
- ❑ ¡No introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente con las manos húmedas o mojadas!
- ❑ Para extraer la clavija (enchufe) de la toma de corriente de la red eléctrica, no tirar del cable sino del cuerpo del enchufe.
- ❑ Al lavar con programas que usan agua caliente, no tocar la puerta de carga durante el ciclo de trabajo de la máquina.
- ❑ Prestar atención al evacuar el agua de lavado caliente.
- ❑ No subirse encima del aparato. y no apoyarse en la puerta de carga.

Protección del medio ambiente / Consejos para reducir consumos

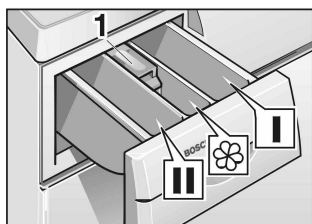
Su lavadora se caracteriza por su consumo moderado de energía, agua y detergente, contribuyendo activamente no sólo a la protección del medio ambiente, sino también a la reducción de los costes de funcionamiento. Los consumos exactos de su aparato figuran en la página 38 de las presentes instrucciones.

Para un lavado económico y respetuoso con el medio ambiente:

- ☐ No sobrepasar nunca la carga de ropa recomendada:

Ropa blanca y de color	5,0 kg
Ropa de tejidos sintéticos	3,0 kg
Tejidos delicados y prendas de lana	2,0 kg
- ☐ Lavando la ropa blanca y de color de tejidos resistentes con el programa  **60 °C**  en lugar de  **90 °C**. La mayor duración del ciclo de lavado reduce los consumos de energía, alcanzándose con este programa de 60 °C un grado de limpieza en las prendas similar al lavado con una temperatura de 90 °C.
- ☐ Prescindir en el lavado de la ropa poco o normalmente sucia del programa de prelavado.
- ☐ Dosificar el detergente en función del grado de dureza del agua, del grado de suciedad de la ropa y de la cantidad de ropa a lavar, así como de las instrucciones específicas que figuran en las envolturas de los detergentes.

Conozca su nuevo aparato



Verter el detergente y los aditivos en las cámaras correspondientes

Cámara I:

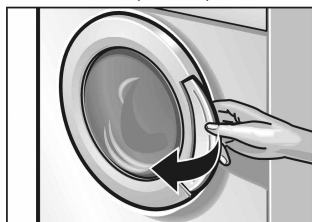
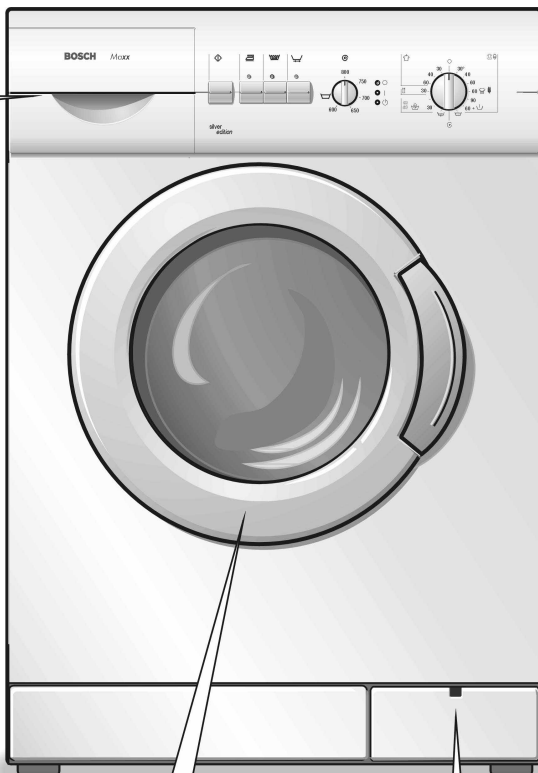
Detergente para el prelavado, almidón.

Cámara II:

Detergente para el lavado principal, descalcificador del agua, ablandadores, blanqueadores o sal quitamanchas.

Cámara ☼:

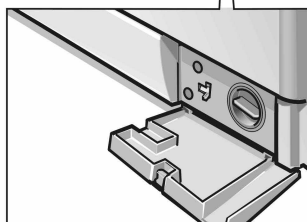
Aditivos para el último aclarado, por ejemplo suavizantes (como máximo hasta el borde inferior de la pieza 1).



Abrir la puerta de carga ...



y cerrarla



Evacuar el agua de lavado en caso necesario

Cuadro de mandos

2. El piloto de aviso se ilumina.

○ El programa ha terminado.

| la tecla ◊ está pulsada.

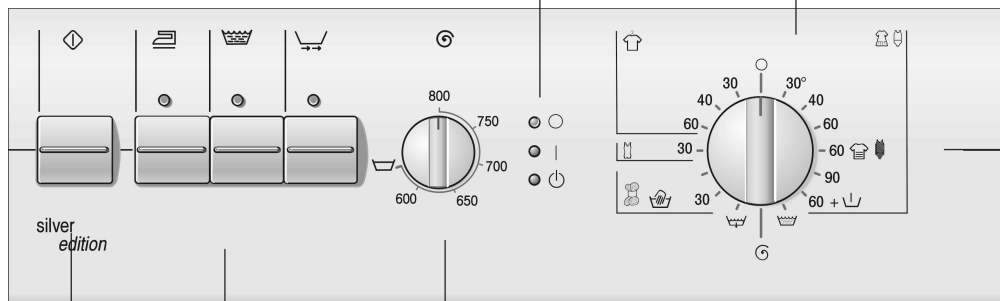
⏻ el programa está seleccionado.

Los pilotos de aviso parpadearán: avería en el funcionamiento

1. Seleccionar un programa.

El mando selector conecta y desconecta la máquina. Se puede girar en ambos sentidos.

No gira durante el desarrollo del programa de lavado seleccionado – el desarrollo del programa de lavado se controla electrónicamente.



3. Seleccionar la velocidad de centrifugado adecuada (opcional)

Para una progresión continua, pulsar ☐.

4. Teclas selectoras de las funciones adicionales

(pueden activarse adicionalmente al programa de lavado seleccionado)

☐: reducción de las arrugas

☐: aclarado adicional

☐: programa corto

La combinación de las funciones adicionales es posible.

Los pilotos de aviso se iluminan cuando las funciones adicionales están activadas.

Para desactivar las funciones adicionales: pulsar nuevamente la tecla en cuestión.

5. Pulsar la tecla ◊

El programa de lavado se pone en marcha (tiene que haberse seleccionado un programa de lavado).





Antes de poner en marcha el aparato

¡Atención!

Cerciorarse de que la lavadora se ha instalado y conectado correctamente. Véase a este respecto a partir de la página 39.

Todos los aparatos son sometidos a severas revisiones y comprobaciones en fábrica bajo condiciones de funcionamiento normal. Por ello deberá efectuarse un primer ciclo de lavado sin ropa, para eliminar los restos de agua que aún pudiera haber en el interior de la máquina como resultado de las pruebas realizadas en fábrica.

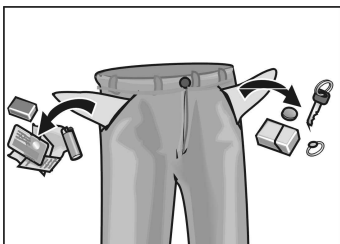
i No introducir ropa en la lavadora.

1. Abrir el grifo de la alimentación de agua.
2. Tirar de la cubeta hacia afuera, hasta el tope.
3. Llenar aproximadamente un 1 litro de agua en la cámara II de la cubeta del detergente.
4. Poner ½ vaso de detergente normal en la cámara II. ¡No utilizar detergente para ropa delicada ni para lana, pues este tipo de detergente suele producir una cantidad de espuma excesiva!
5. Cerrar la cubeta del detergente.
6. Colocar el mando selector de programas en la posición  90 °C.
El piloto de aviso  se ilumina.
7. Pulsar la tecla .
- El piloto de aviso  se ilumina.

Al iluminarse el piloto de aviso :

8. Colocar el mando selector de programas en la posición .

Preparar la ropa



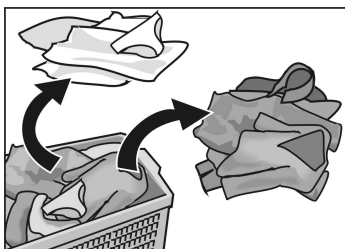
¡Atención!

Los cuerpos extraños y objetos metálicos (por ejemplo monedas, imperdibles, grapas, clips, etc.) pueden ocasionar daños en las prendas o en el interior de la lavadora (por ejemplo en el tambor).

- ☐ Vaciar los bolsillos de las prendas a lavar.
- ☐ Eliminar la arena acumulada en bolsillos y dobladillos cepillando las prendas.
- ☐ Cerrar las cremalleras y abotone las fundas.
- ☐ Retirar los enganches de las cortinas o recogerlos en una red o bolsa.
- ☐ Lavar en una red o funda de cojín o almohada:
 - la ropa muy delicada como por ejemplo pantys o cortinas,
 - las prendas muy pequeñas como calcetines y pañuelos,
 - los sujetadores con elementos (aros) insertados (los aros se pueden desprender durante el lavado y caer a través de las perforaciones del tambor, ocasionando daños en el interior de la lavadora.
- ☐ Dar la vuelta a los pantalones, géneros de punto y tricotados, por ejemplo tejidos de punto, camisetas, sudaderas, etc.

Clasificar la ropa

Según el color



¡Atención!

Peligro de coloración. Si las prendas de color son nuevas, es aconsejable lavarlas por separado.

La ropa blanca puede volverse gris. Lave separadamente las prendas blancas y de color.

del grado de suciedad de la ropa

Ropa poco sucia

En las prendas no se aprecian suciedad ni manchas. Las prendas tal vez han tomado el olor del cuerpo.

- Ropa de verano ligera o ropa deportiva, usada sólo unas pocas horas.
- Camisetas, camisas, blusas usadas hasta un día.
- Ropa de cama, toallas de invitados usadas un sólo día.

Ropa normalmente sucia

Prendas con suciedad perceptible y/o ligeramente manchadas

- Camisetas, camisas, blusas sudadas o con varias puestas.
- Calzoncillos, bragas, slips usados un día
- Paños de cocina, toallas y ropa de cama hasta una semana en uso
- Cortinas (sin suciedad de nicotina), en uso hasta medio año.

Ropa muy sucia

Suciedad y/o manchas perceptibles

- Paños de cocina en uso hasta una semana
- Servilletas de tela.
- Baberos de niño.
- Ropa exterior de niños, camisetas y pantalones de deporte con manchas de hierba o tierra.
- Ropa de faena de mecánicos, panaderos, carniceros, etc

Manchas típicas son:

- Grasa cutánea, aceites y grasas comestibles, salsas, aceites minerales, ceras (con contenido de aceites o grasas)
- Té, café, vino tinto, fruta, verduras (susceptibles de ser blanqueadas)
- Sangre, huevo, leche, almidón (con contenido de albúmina o hidratos de carbono)
- Hollín, tierra, arena (pigmentos), ropa de tenis con manchas rojizas procedentes de la tierra batida

Eliminar manchas

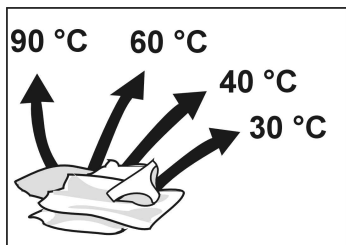
Las manchas deberán tratarse o eliminarse, en lo posible, inmediatamente después de producirse.

Inténtelo primero con agua y jabón. No frotar ni restregar fuertemente sobre la ropa.

Después lavar las prendas con el programa adecuado.

Las manchas fuertemente adheridas y ya reseca a veces sólo desaparecen al cabo de varios lavados.

Clasifique la ropa según los símbolos que figuran en las etiquetas



En la lavadora sólo deberá lavarse ropa que incorpore los símbolos siguientes en las etiquetas.



Ropa Blanca 90 °C



Ropa de color 60 °C, 40 °C, 30 °C



Sintéticos 60 °C, 40 °C, 30 °C



Delicado 40, 30 °C



Lana frío, 30 °C

Las prendas que incorporen los siguientes símbolos no deberá lavarse en la lavadora:

= no lavable

Introducir la ropa en la lavadora

⚠ ¡Peligro de explosión!

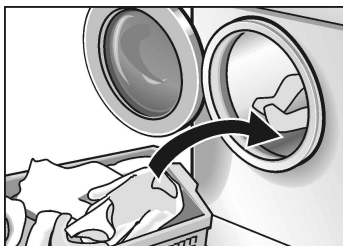
Las prendas que hubieran sido tratadas previamente con detergentes con disolventes, por ejemplo agentes quitamanchas o gasolina de limpieza, pueden provocar explosiones tras introducir las en la lavadora. Por ello, las prendas así tratadas deberán aclararse bien a mano antes de proceder a su lavado.

¡Atención!

Antes de introducir la ropa en la lavadora, asegúrese de que no hay cuerpos extraños en el interior del tambor ni animales encerrados.



1. Abrir la puerta de carga.



2. Introduzca la ropa extendida y desdoblada en el tambor. Mezclando las prendas grandes y pequeñas.

Las prendas de diferente tamaño se reparten mejor en el tambor durante el centrifugado.

i No sobrepasar nunca la carga de ropa recomendada:

El lavado con una lavadora sobrecargada merma considerablemente su rendimiento y el resultado del lavado.



3. Cerrar la puerta de carga.

Prestar atención a que no queden prendas enganchadas o aprisionadas entre la puerta de carga y la junta de goma.

Detergentes y aditivos

Dosificación del detergente

⚠ ¡Peligro de intoxicación!

Guardar los detergentes y aditivos en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

- ❑ La cantidad del detergente a utilizar depende:
 - del grado de dureza del agua.
Solicite la información correspondiente a su empresa local de abastecimiento de agua.
 - de la cantidad de ropa que se vaya a lavar.
 - del grado de suciedad de la ropa.
Véanse a este respecto las indicaciones que se facilitan a partir de la página 12.
 - de la dosis aconsejada por el fabricante del detergente empleado. Una dosificación correcta del detergente es la base fundamental para proteger el medio ambiente y al mismo tiempo lograr un resultado de lavado satisfactorio.
- ❑ En caso de utilizar un detergente líquido, verterlo en el correspondiente dosificador.

Una cantidad insuficiente de detergente tiene como consecuencia:

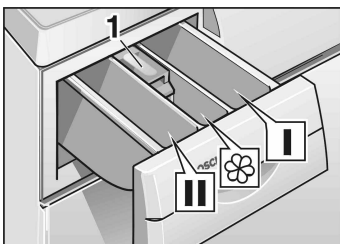
las prendas no quedan limpias o se vuelven de color gris al cabo de algún tiempo.

Se pueden formar manchas en forma de puntos, de color marrón grisáceo. Se forman incrustaciones de cal en los elementos de calefacción del aparato.

Una cantidad excesiva de detergente tiene como consecuencia:

la contaminación innecesaria del medio ambiente, un escaso movimiento de la ropa en la lavadora a causa de la fuerte formación de espuma y, por lo tanto, un deficiente resultado del lavado.

Verter el detergente y los aditivos en las cámaras correspondientes



Cámara I

Detergente para el prelavado, almidón.

Cámara II

Detergente para el lavado principal, descalcificador del agua, ablandadores, blanqueadores o sal quitamanchas.

Cámara III

Aditivos para el último aclarado, por ejemplo suavizantes.

Detergentes y aditivos

- como máximo llenar hasta el borde inferior de la pieza **1**.
- Los suavizantes muy espesos deberán diluirse primero con un poco de agua a fin de evitar que el sifón del suavizante quede obstruido.

1. Tirar de la cubeta hacia afuera, hasta el tope.
2. Poner el detergente y los aditivos en las cámaras correspondientes.
3. Cerrar la cubeta del detergente.

Programas de lavado y funciones

Programas de lavado básicos

Seleccione el programa de lavado deseado – Véase también a dicho respecto la guía de los programas de lavado adjunta.

Ropa Blanca 90 °C

Programa intensivo de lavado para prendas muy sucias de tejidos resistentes de algodón o lino.

Antes de evacuar el agua de lavado caliente, la lavadora mezcla el agua caliente con unos 7 litros de agua fría a fin de proteger las tuberías de la red de desagüe no resistentes a altas temperaturas.

Ropa de color 60 °C **Manchas/Intensivo**

Para el lavado de prendas con fuerte grado de suciedad de algodón o lino.

Programa de ahorro energético. La mayor duración del ciclo de lavado reduce los consumos de energía, alcanzándose con este programa de 60 °C un grado de limpieza en las prendas similar al lavado con una temperatura de 90 °C.

Ropa de color 60 °C **con prelavado**

Para el lavado de prendas con fuerte grado de suciedad de algodón o lino.

Ropa de color 30, 40, 60 °C

Para el lavado de prendas blancas o de color de tejidos resistentes y colores delicados de algodón o lino.

Sintéticos 30, 40, 60 °C

Para el lavado de prendas delicadas de algodón, lino, tejidos sintéticos o mixtos.


Programas adicionales seleccionables a través del selector de programas

Delicado 30 °C

Para el lavado de prendas muy delicadas lavables a máquina de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (por ejemplo cortinas).

Programa de lavado cuidadoso a 30 °C, para el lavado de prendas de seda lavables a mano o a máquina.

Se aconseja no mezclar estas prendas con otras de tejidos más bastos.

Para las prendas muy delicadas de seda se aconseja pulsar la tecla . Esta opción efectúa un lavado particularmente cuidadoso de la ropa gracias a su corta duración.

El programa no centrifuga entre los ciclos de aclarado.

Máxima velocidad de centrifugado: 600 r.p.m.

Lana **frio, 30 °C**

Prendas de tejidos lavables a mano o a máquina de lana o mixtos de lana, por ejemplo cachemira, mohair o angora.


Aclarado

Ciclo de aclarado con centrifugado. Para almidonar o aclarar prendas sueltas lavadas a mano.

Centrifugado

Ciclo de centrifugado para el centrifugado de prendas sueltas lavadas a mano. El agua de lavado o de aclarado se descarga antes de iniciar el ciclo de centrifugado.




Desaguar


Descarga del agua de aclarado tras concluir un programa de lavado con la opción , para el lavado cuidadoso de prendas de tejidos delicados.

Mando selector de la velocidad de centrifugado







Posición básica

El mando selector de la velocidad indica hacia arriba.

En los programas de lavado ,  y  se centrifugan las prendas con la máxima velocidad de centrifugado.

En el programa de lavado  se centrifugan automáticamente las prendas con una velocidad menor independientemente del programa de centrifugado elegido, a fin de asegurar un lavado particularmente cuidadoso de la ropa.

Máxima velocidad de centrifugado



Revoluciones por minuto	Programas / Programas adicionales
800	 Ropa blanca / Ropa de color
800	 Ropa sintética
600	 Delicados
800	 Lana
800	 Aclarado
800	 Centrifugado



Funciones adicionales – Mando selector de la velocidad de centrifugado

Sin centrifugado final

Para prendas de tejidos delicados y cortinas.

Es posible ejecutar la función sin centrifugado en cualquiera de los programas de lavado. La ropa permanece sumergida en el agua del último aclarado.

Antes de extraer la ropa de la máquina, hay que evacuar el agua de lavado ejecutando los programas  o .

 A excepción del programa , la ropa se centrifuga brevemente entre los intervalos de los primeros ciclo de aclarado. De esta manera se consigue un mejor resultado del aclarado.

Funciones adicionales seleccionables mediante teclas

Reducción de las arrugas

Ciclo de centrifugado especialmente suave y subsiguiente ahuecado de la ropa.

Tras concluir el centrifugado, la ropa queda suelta en el tambor, reduciéndose así la posibilidad de que queden marcadas las arrugas en la ropa.

No sobrepasar nunca la máxima carga de ropa admisible; retirar la ropa del tambor inmediatamente después de concluir el ciclo de centrifugado.

Agua Extra

Se ejecuta un ciclo de aclarado adicional ,prolongándose en consecuencia la duración de los tiempos de lavado.

En zonas con agua muy blanda.

Rápido

Programa corto, sólo dos ciclos de aclarado Opción aconsejable para el lavado de prendas poco sucias. Máxima carga admisible: hasta 3 kg de ropa

Sistema automático de adaptación a la cantidad de ropa cargada

El sistema de adaptación automática a la cantidad de ropa adapta automáticamente los consumos de agua y energía de cualquier programa de lavado a la cantidad y características de la ropa cargada en la máquina. De esta manera, al lavar cantidades de ropa menores, se reducen los consumos de agua y energía.

Sistema electrónico de control del centrifugado

El sistema automático de control del centrifugado se encarga de distribuir la ropa dentro del tambor mediante varios arranques de centrifugado, hasta conseguir un correcto equilibrado.

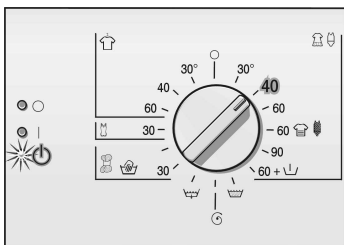
En caso de una distribución particularmente desfavorable de la ropa, el sistema prescinde por razones de seguridad del ciclo de centrifugado, o bien efectúa el centrifugado final a una menor velocidad.


En el programa de lavado de las prendas de lana sólo se ejecutan dos ciclos de centrifugado cortos, con objeto de evitar que las prendas se encojan ('afietren').

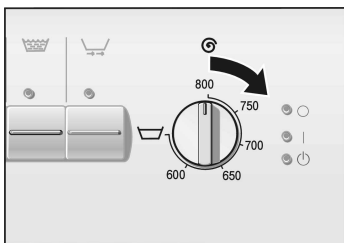
Lavado



1. Abrir el grifo de la alimentación de agua.



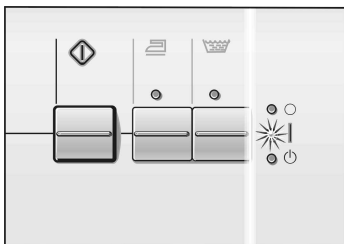
2. Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado. (Véase también a dicho respecto la guía de los programas de lavado adjunta).
El piloto de aviso  se ilumina.



3. Seleccionar la velocidad de centrifugado deseada o la opción .




4. En caso de desear activar funciones adicionales, pulsar la(s) tecla(s) correspondiente(s).







5. Pulsar la tecla .

El piloto de aviso  se ilumina. El programa está en curso.

- i** El piloto de aviso  permanece iluminado durante el desarrollo completo del programa de lavado seleccionado.









Modificar un programa en curso

En caso de haber seleccionado un programa de lavado erróneo:

1. Colocar el mando selector de programas en la posición .
 2. Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado.
El piloto de aviso  se ilumina.
 3. Pulsar la tecla .
- El piloto de aviso  se ilumina. Comienza el desarrollo del nuevo programa seleccionado.





Interrumpir el programa en curso


Si Vd. desea poner fin a un programa en curso, deberá proceder del modo siguiente:

1. Colocar el mando selector de programas en la posición .
 2. Colocar el mando selector de programas en la posición  o en .
- El piloto de aviso  se ilumina.
- i** En caso de seleccionar la función , ajustar la velocidad de centrifugado deseada.
(No seleccionar la opción .
3. Pulsar la tecla .
- El piloto de aviso  se ilumina.


Funciones especiales




Remojo de prendas

1. Cargue la lavadora sólo con ropa del mismo color.
2. Poner el producto ablandador en la cámara II.
3. Colocar el mando selector de programas en la posición  **30 °C**.
El piloto de aviso  se ilumina.
4. Pulsar la tecla .
5. Al cabo de unos 15 minutos, colocar el mando selector de programas en la posición .
Las prendas quedan sumergidas en agua.
6. Dejarlas en remojo el tiempo que se estime apropiado; seleccionar a continuación el programa de lavado deseado.



 No se requiere detergente adicional. El agua de remojo se utiliza para el lavado de las prendas.

Almidonar prendas

 Las prendas no deberán haberse tratado previamente con suavizante.

1. Introducir la ropa.
2. Diluir el agente almidonante en aprox 15 litros de agua. En caso de utilizar un agente almidonante en polvo, diluirlo previamente en agua según las instrucciones del fabricante.
3. Colocar el mando selector de programas en la posición .
4. Seleccionar la velocidad de centrifugado adecuada (también puede ajustarse la opción .
5. Pulsar la tecla .

Tan pronto como comienza a penetrar el agua en el aparato:

6. extraer ligeramente la cubeta del detergente de su alojamiento.
 7. llenar el almidón disuelto en la cámara I de la cubeta.
 8. cerrar la cubeta.
- ☐ En caso de haber preseleccionado la opción , seleccionar a continuación el programa .

Teñir ropa



Utilice sólo tintes no agresivos y respetuosos con el medio ambiente, adecuados para usar en lavadoras.

¡Atención!

No se excluye una coloración posterior de la ropa debido a los restos de tinte que pudieran quedar en la lavadora.

- ☐ Obsérvense las indicaciones e instrucciones facilitadas por el fabricante para el uso de tintes en las lavadoras.

Tras cada teñido,

1. Verter $\frac{1}{2}$ vaso de detergente normal en la cámara II.
2. Ejecutar un ciclo de lavado para   90 °C, sin ropa en el interior de la lavadora.
3. Limpiar la junta de la goma.

Desteñir la ropa

¡Atención!

Con esta lavadora no es posible desteñir ropa, pues los productos decolorantes suelen contener azufre o cloro, que pueden dañar los órganos del aparato. No desteñir la ropa en la lavadora.

Limpieza y cuidados del aparato

⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza. ¡No limpiar el aparato proyectando contra el mismo un chorro de agua!

⚠ ¡Peligro de explosión!

¡No utilizar nunca disolventes para la limpieza de la lavadora!

Limpiar el cuerpo del aparato y el cuadro de mandos

En caso necesario:

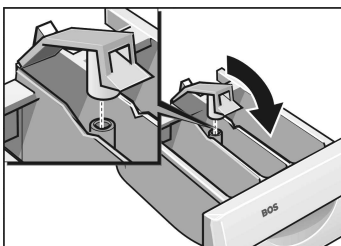
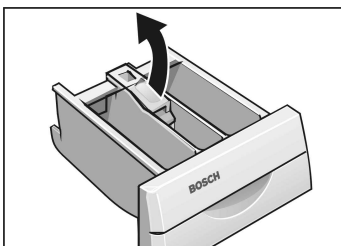
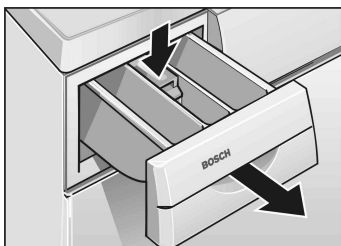
- ☐ Limpiar el cuerpo del aparato y los mandos sólo con agua jabonosa templada o un agente de limpieza de uso corriente. Secar el aparato con un paño suave.

Limpiar el tambor

En caso de registrarse manchas de óxido originadas por objetos metálicos (monedas, clips, alfileres, etc.):

- ☐ Limpiarlas con detergentes que no contengan cloro (¡Obsérvese la descripción de las sustancias contenidas en los agentes que figura en las envolturas de los mismos!) ¡No usar nunca estropajo de acero!

Limpiar la cubeta del detergente



En caso de haberse acumulado restos de detergentes o aditivos en la cubeta:

1. Tirar de la cubeta hacia afuera, hasta el tope. Presionar hacia abajo la pieza móvil y extraer la cubeta completamente del aparato.
2. Retirar hacia arriba la pieza móvil de la cubeta.
3. Limpiar la cubeta con agua caliente, bajo el grifo de agua.
4. Cerrar la pieza móvil y colocarla de nuevo en su sitio.
5. Colocar asimismo la cubeta en el aparato.

Descalcificar el aparato

¡Atención!

Los agentes descalcificantes contienen ácidos que pueden atacar los elementos y órganos del aparato, así como provocar decoloraciones en la ropa.

Por lo general no es necesario descalcificar el aparato si se dosifica correctamente el detergente.

Si usted, no obstante, deseara descalcificar su aparato, deberá observar estrictamente las instrucciones del fabricante del producto descalcificante.

Limpiar la bomba de evacuación

El agua de lavado no es evacuada completamente. La limpieza de la bomba de evacuación es necesaria en caso de que la bomba de evacuación haya quedado bloqueada por cuerpos extraños o haber lavado prendas que sueltan abundante pelusa.

Evacuar el agua de lavado

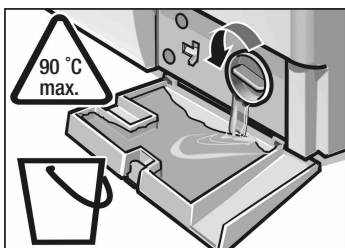
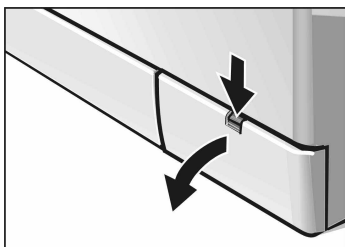
- i** Preparar un recipiente o cubo con unos 20 litros de capacidad en las proximidades del aparato.

⚠ ¡Peligro de quemadura!

¡Dejar enfriar el agua de lavado usada!

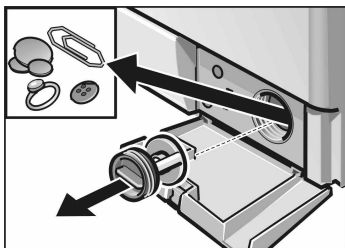
¡Mantener alejados los niños y animales domésticos!

1. Colocar el mando selector de programas en la posición **O**.
2. Abrir la tapa del zócalo del frontal de la lavadora.



3. Soltar cuidadosamente la tapa de la bomba de evacuación, sin retirarla completamente. Vaciar el agua en la tapa del zócalo del frontal.
4. Una vez que la tapa del zócalo esté medio llena, apretar la tapa de la bomba de evacuación. Vaciar el agua de la tapa del zócalo del frontal de la máquina.

- i** Repetir las dos últimas operaciones hasta evacuar completamente el agua del aparato.
5. Desmontar cuidadosamente la tapa de la bomba de evacuación.



6. Retirar los cuerpos extraños y las pelusas que pudiera haber acumulados en el recinto interior de la bomba. La rueda de aletas de la bomba debe moverse.

Eliminar los restos de detergente o pelusas adheridos en la rosca de la tapa de la bomba y el cuerpo de la bomba misma.

7. Montar y fijar la tapa de la bomba de evacuación en su sitio.

8. Montar la tapa protectora del zócalo y enclavarla.

Para evitar que en el próximo lavado se evacúe detergente sin haber sido usado:

9. Verter aproximadamente un litro de agua en la cámara II de la cubeta del detergente.

10. Seleccionar el programa

Limpiar los filtros en la toma de agua del aparato

Evacuar primero la presión acumulada en la manguera de alimentación

El filtro en la toma de agua del aparato tiene que limpiarse cuando, estando abierto el grifo de agua, no entra agua en absoluto o sólo en muy poca cantidad, en el aparato.

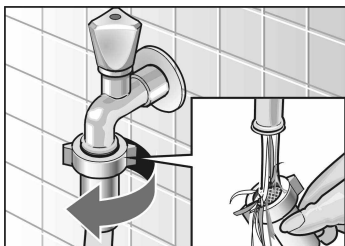
1. Cerrar el grifo de agua.

2. Colocar el mando selector de programas en un programa de lavado cualquiera (excepto /).

3. Pulsar la tecla y dejarlo funcionar durante aproximadamente 40 segundos.

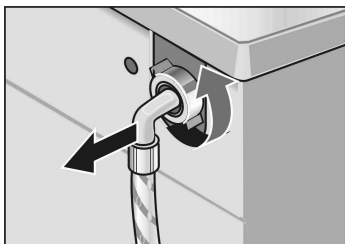
4. Colocar el mando selector de programas en la posición

Limpiar el filtro de la alimentación (grifo) de agua

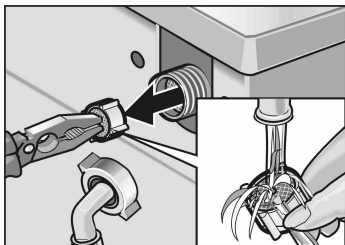


1. Desempalmar la manguera de alimentación del grifo de agua.
2. Enjuagar el filtro bajo el chorro de agua del grifo.
3. Empalmar nuevamente la manguera en el grifo.

Limpiar el filtro en la toma de agua de la máquina



1. Retirar la manguera de alimentación de agua de su empalme en la parte posterior del aparato.



2. Retirar el filtro de su emplazamiento; limpiarlo bajo el grifo de agua.
3. Volverlo a montar en su emplazamiento. Acoplar la manguera en su empalme.
4. Abrir el grifo de agua y cerciorarse de que no se producen fugas de agua. En caso de comprobarse fugas de agua, verificar el asiento correcto del filtro.
5. Cerrar el grifo de agua.



Pequeñas averías de fácil solución







⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

Las reparaciones que fuera necesario efectuar en el aparato sólo deben ser ejecutadas por especialistas del Servicio de Asistencia Técnica Oficial o técnicos especializados del ramo.


En caso de ser necesario reparar el aparato o de no poder solucionar la avería con ayuda de los consejos e indicaciones que se facilitan más abajo, proceda del modo siguiente:

- 1. Colocar el mando selector de programas en la posición 0.
- 2. Extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
- 3. Cierre el grifo del agua.
- 4. Avise al Servicio de Asistencia Técnica, véase al respecto la página 37.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La puerta de carga no se puede abrir.	▽ seleccionado.	Seleccionar las funciones  o  .
	La función de seguridad está activada.	Esperar dos minutos.
Quedan restos de detergente en las cámaras de la cubeta.	El detergente está húmedo o apelotonado.	Limpiar y secar la cubeta del detergente (Véase página 29).
		En caso de utilizar un detergente líquido, llenarlo en el correspondiente dosificador.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
Los pilotos de aviso no se iluminan.	El fusible de la red ha saltado.	Conectar o sustituir el fusible. En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica.	El programa seleccionado prosigue su desarrollo una vez que se ha restablecido el suministro de la corriente eléctrica. En caso de desear retirar la ropa de la lavadora, deberá procederse según se describe en el apartado «Limpiar la bomba de evacuación» véase al respecto a partir de la página 30.
	El enchufe del aparato está suelto o está mal asentado en la toma de corriente de la red.	Introducir el enchufe correctamente en la toma de corriente.
El programa seleccionado no arranca. El piloto de aviso  destella.	La puerta de carga no se ha cerrado correctamente.	Verificar si ha quedado aprisionada alguna prenda. Cerrar la puerta de carga (se escucha un sonido audible en forma de «clíc»).
	No se ha pulsado la tecla  .	Pulsar la tecla  .
El programa seleccionado no arranca. El aparato no carga agua o no arrastra el detergente. El piloto de aviso  destella.	El grifo de la alimentación de agua está cerrado.	Abrir el grifo de la alimentación de agua.
	La manguera de alimentación de agua está plegada o aprisionada.	Subsanar la causa.
	Los filtros en la toma de agua están obstruidos.	Limpiar los filtros, véase página 31.
El aparato no arrastra el detergente de la cámara I.	Seleccionar el programa sin prelavado.	Seleccionar el programa  60 °C +  .
	No hay avería. El agua permanece en el interior del aparato, debajo de la zona visible.	

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El agua de lavado no es evacuada completamente. El piloto de aviso ○ destella.	La bomba de evacuación ha quedado bloqueada por cuerpos extraños. Se han lavado prendas que sueltan abundante pelusa. El tubo o la manguera de desagüe están obstruidos.	Limpiar la bomba de evacuación. Véase al respecto a partir de la página 30. Limpiar el tubo y/o la manguera de desagüe.
Por debajo del aparato sale agua.	El racor de empalme de la manguera de alimentación está inestanco. La manguera de desagüe está inestanca.	Apretar el racor de empalme de la manguera de alimentación. Sustituir la manguera de desagüe.
Por la cubeta del detergente sale espuma.	Se ha usado demasiado detergente.	Para detener la formación de espuma, poner en la cámara II de la cubeta del detergente una cucharada sopera de suavizante mezclada con medio litro de agua. Reducir la dosis de detergente en el siguiente lavado.
La ropa no es centrifugada correctamente.	Durante el lavado se han enrollado las prendas más grandes, produciéndose una distribución desigual de la ropa en el tambor. Por razones de seguridad, el sistema prescinde automáticamente del centrifugado de alta velocidad.	Lavar siempre mezclando las prendas grandes y pequeñas con objeto de evitar o reducir los desequilibrios. (Véase a este respecto el sistema de control del equilibrado.)
El ciclo de centrifugado se repite varias veces.	No hay avería. El sistema de control del equilibrado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.	

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
Mayor duración del programa.	No hay avería. El sistema de control del equilibrado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.	Lavar siempre mezclando las prendas grandes y pequeñas.
	El dispositivo de detección de la espuma ejecuta un ciclo adicional de aclarado para eliminar la espuma.	Adaptar la dosificación del detergente al grado de suciedad de la ropa en el próximo lavado.
El resultado del lavado no es satisfactorio.	El grado de suciedad de la ropa es mayor del supuesto.	Seleccionar un programa de lavado adecuado
	La dosificación del detergente es insuficiente.	Dosificar el detergente según las instrucciones del fabricante.
La ropa sale con manchas claras (restos de detergente).	No se trata de una avería o resultado de lavado de las prendas deficiente, sino de los restos insolubles que dejan algunos detergentes sin fosfatos y que tienden a acumularse en la ropa en forma de manchas de color claro.	Seleccionar inmediatamente la función  o bien secar y cepillar la ropa.
La ropa sale con manchas grises.	Cuando la ropa tiene manchas de pomadas, grasas o aceites, a veces la dosis normal de detergente no es suficiente para eliminarlas.	Seleccionar en el ciclo de lavado siguiente la máxima dosificación de detergente y la máxima temperatura admisible para los tejidos en cuestión.

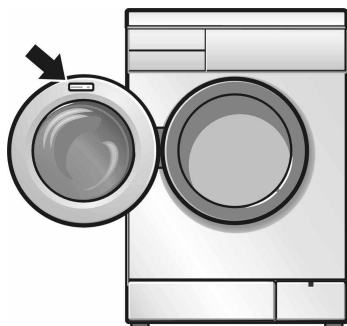
Servicio de Asistencia Técnica

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica, asegúrese de que no puede solucionar la avería por sí misma (véanse a este respecto la página 33 y siguientes).

De esta forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial más próximo a su domicilio, figura en el Directorio de Centros y Delegaciones Postventa adjunto. En caso de solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD).

Placa de características











Ambos números se encuentran en la parte posterior del aparato.

E-Nr. _____	FD _____
Número de producto	Número de fabricación

Anote aquí los números de su aparato.

Contribuya a evitar viajes y desplazamientos inútiles de nuestros técnicos señalando los números de producto y de fabricación correctos. Esto le ahorrará gastos innecesarios.

Consumos

Programa normal (Sin funciones adicionales)	Carga de ropa	Consumos **		
		Corriente	Agua	Duración del programa
 Ropa de color 40 °C	5,0 kg *	0,55 kWh	54 l	118 minutos
 Ropa de color 60 °C	5,0 kg	0,95 kWh	54 l	118 minutos
 Ropa de color 60 °C  Manchas/Intensivo	5,0 kg *	0,95 kWh	49 l	135 minutos
 Ropa Blanca 90 °C (Antes de evacuar el agua de lavado caliente, la lavadora mezcla el agua caliente con unos 7 litros de agua fría)	5,0 kg	1,9 kWh	61 l	121 minutos
 Ropa sintética 40 °C	3,0 kg *	0,5 kWh	50 l	78 minutos
 Delicado 30 °C	2,0 kg	0,3 kWh	50 l	50 minutos
 Lana 30 °C	2,0 kg *	0,2 kWh	35 l	50 minutos

* Programas de ensayo según norma EN 60 456: 1999 y norma IEC Ed.3 1998: 02

** Los valores de consumo facilitados en el siguiente cuadro sólo son orientativos y pueden divergir de los medidos realmente en función de la presión, el grado de dureza y la temperatura del agua de red con que es alimentada la lavadora, la temperatura del recinto o habitación en donde se ha instalado la lavadora, el tipo y la cantidad de ropa que se introduzca en la lavadora, el detergente usado, las fluctuaciones de tensión que se produzcan en la red eléctrica y las funciones adicionales seleccionadas.

Montaje, conexión y transporte del aparato

Consejos y advertencias de seguridad

⚠ ¡Peligro de lesiones!

A causa del elevado peso del aparato se aconseja levantarlo con cuidado.

¡Atención!

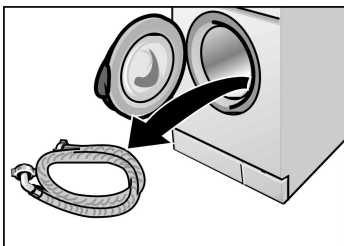
Las mangueras congeladas (debido a las bajas temperaturas del entorno) pueden quedar inservibles a causa de grietas o fisuras, o incluso estallar. Por ello no deberá instalarse la lavadora en zonas amenazadas por bajas temperaturas o en el exterior.

El aparato puede sufrir desperfectos. No levantar el aparato asíéndolo por los mandos o elementos sobresalientes (por ejemplo la puerta de carga).

Aparte de las advertencias y consejos facilitados en las presentes instrucciones, deberán tenerse estrictamente en cuenta las advertencias e instrucciones facilitadas por las empresas locales de abastecimiento de agua y electricidad.

En caso de duda deberá encomendarse el montaje y acoplamiento del aparato a las redes de alimentación de agua y desagüe a un especialista del ramo.

Volumen de suministro de la máquina



En el interior del tambor:

- La manguera de alimentación de agua

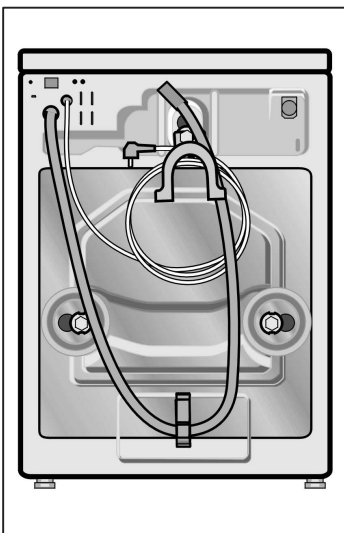
Todos los aparatos son sometidos a severas revisiones y comprobaciones en fábrica bajo condiciones de funcionamiento normal. Por ello es posible que exista un cierto grado de humedad o incluso agua residual en el tambor del aparato.

Fijadas al panel posterior del aparato:

- la manguera de desagüe
- un codo para montar la manguera de desagüe (por ejemplo en el lavabo),
- el cable con clavija para la conexión a la red eléctrica.

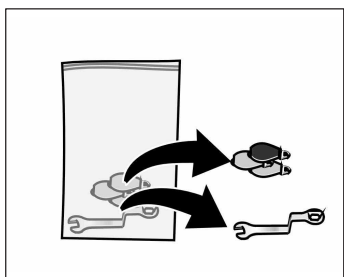
Según las circunstancias concretas del emplazamiento elegido para la máquina, se puede necesitar adicionalmente:

- una abrazadera de 24–40 mm de diámetro (deberá adquirirse en el comercio especializado), para montar en un sifón.



En la bolsa:

- una llave,
- las tapas protectoras para cubrir las aberturas tras retirar los seguros de transporte.



Herramientas prácticas

Las siguientes herramientas pueden ser de gran utilidad al realizar los trabajos de instalación y conexión:

- una llave de vaso, ancho de boca 13
- un nivel de burbuja

Medidas

Anchura: 600 mm

Profundidad: 590 mm

Altura: 852 mm

Peso aprox. 69 kg

Posicionamiento y nivelación

Con objeto de garantizar la posición segura y firme del aparato durante el centrifugado, evitando su desplazamiento incontrolado durante el mismo.

La superficie o emplazamiento en donde vaya a instalarse el aparato deberá ser firme y plana. Unos revestimientos de suelos blandos, como por ejemplo moquetas u otros materiales con revés de goma espumosa, no son emplazamientos adecuados para la máquina.

En el caso de suelos que descansan sobre techos de vigas de madera:

1. Montar el aparato siempre en un rincón del cuarto o recinto.
2. Colocar el aparato sobre una placa de base de madera de 30 mm de espesor, resistente al agua, atornillada al suelo.
3. Fijar el aparato al suelo mediante lengüetas de sujeción* fijadas a los pies o soportes de la máquina.

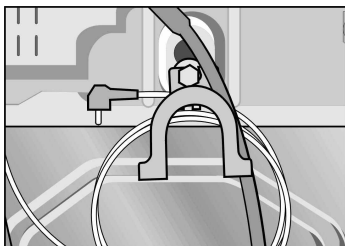
En caso de montar el aparato sobre un pedestal o base elevada:

4. Fijar el aparato al suelo mediante lengüetas de sujeción* fijadas a los pies o soportes de la máquina.

* Las lengüetas de sujeción las puede adquirir Vd. como juego de repuesto en el comercio en donde adquirió su aparato. N° de pedido WMZ 2200.

Seguros de transporte

Antes de retirar los seguros de transporte

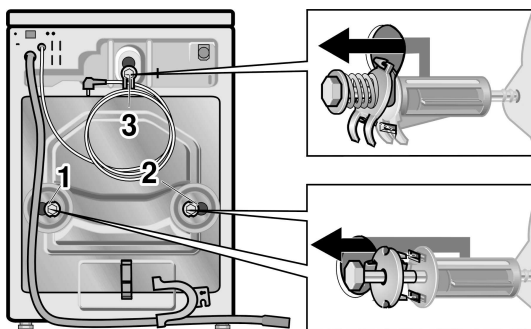


Retirar los seguros de transporte

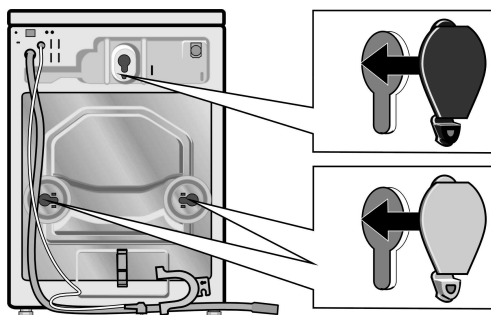
¡Atención!

Antes de la puesta en marcha inicial del aparato es indispensable retirar todos los seguros de transporte.

1. Retirar las mangueras de los soportes.
2. Retirar el codo de su soporte.



3. Aflojar los tornillos **1**, **2** y **3** con ayuda de una llave con ancho de boca 13, hasta que giren libremente en los casquillos.
4. Retirar los seguros de transporte **1** y **2** completos (tornillo con arandela y casquillo).
5. Retirar el seguro de transporte **3** completo (tornillo con muelle, arandela y casquillo). Introducir para ello la mano a través de la abertura de carga de la máquina, tirando ligeramente del tambor hacia adelante.

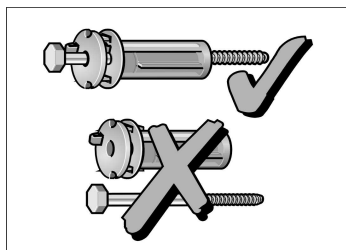


6. Montar las tapas protectoras en las aberturas de las protecciones de transporte.

Guardar los seguros de transporte

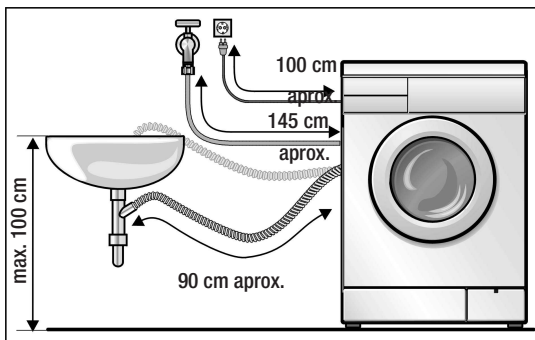
Guarde los seguros de transporte en previsión de un traslado posterior (por ejemplo cambio de domicilio).

- ☐ Guardar los seguros de transporte **1** y **2** completos (cada tornillo con arandela y casquillo montado).

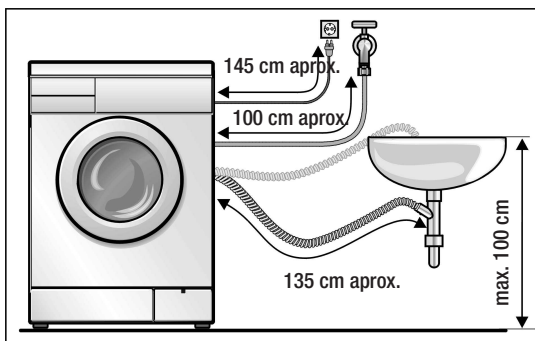


Longitud de las mangueras y del cable de conexión a la red eléctrica

Conexión en el lateral izquierdo del aparato



Conexión en el lateral derecho del aparato



Otras mangueras

Disponibles en el comercio especializado:

- Juego de conexión con manguera de plástico (aprox. 2,5 m), N° de pedido WMZ 2380;
- manguera de alimentación de agua más larga (aprox. 2,20 m).

Conexión a la red de agua

Alimentación de agua

¡Atención!

Alimentar el aparato sólo con agua fría de uso corriente en hogares (red de agua potable). ¡No acoplar el aparato en ningún caso a una batería mezcladora sin presión de un calentador de agua!

En caso de duda deberá encomendarse el montaje y acoplamiento del aparato a las redes de alimentación de agua y desagüe a un especialista del ramo.

Prestar atención a que la manguera de alimentación

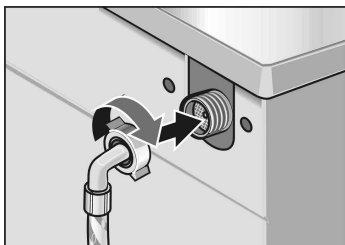
- ☐ no esté plegada ni aprisionada.
- ☐ no sea modificada ni cortada (la resistencia mecánica de la misma puede quedar mermada).

Apretar las uniones o empalmes de plástico sólo a mano. No retirar los filtros de la manguera de alimentación de agua de su emplazamiento.

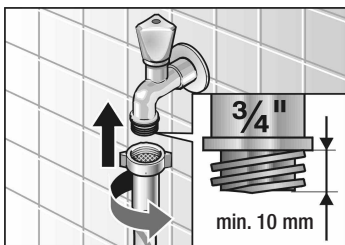
Verificar la presión de la red de agua:

- ☐ La presión de la red agua deberá encontrarse en el margen de 1 ... 10 bares (estando abierto el grifo de agua a tope, deberán salir en un minuto aproximadamente 8 litros de agua).
- ☐ En caso de que la presión de red del agua fuera superior a este valor, hay que intercalar una válvula reductora de la presión entre el aparato y la alimentación de agua.

Acoplar la manguera de alimentación del agua



1. en el empalme de la parte posterior del aparato ...



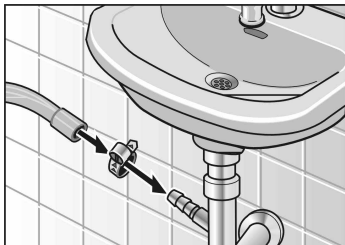
2. y en la toma de agua (grifo).

Tras acoplar la manguera

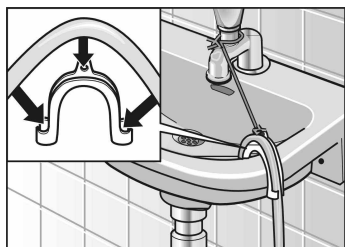
3. Abrir completamente el grifo de agua y verificar la estanqueidad de los empalmes.

Desagüe del aparato

En caso de efectuar el desagüe a través de un sifón



En caso de efectuar el desagüe a través de un lavabo



¡Atención!

Al montar y acoplar el aparato a la red de desagüe, prestar atención a que la manguera no sea plegada ni estrangulada.

La salida de desagüe deberá encontrarse a una distancia del suelo máxima de 100 cm.

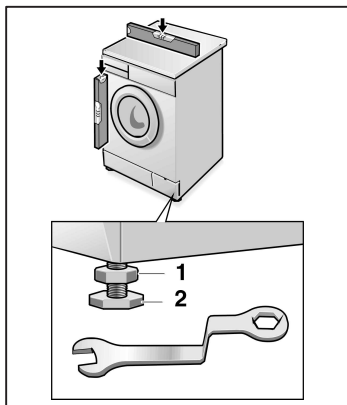
1. Asegurar la unión mediante una abrazadera, diámetro 24–40 mm (a adquirir en el comercio especializado).

¡Atención!

Cerciorarse de que el tapón del lavabo no esté colocado.

1. Asegurarse de que la manguera de evacuación no pueda desplazarse de su sitio.
2. Al desaguar la máquina, comprobar que el agua desagüe rápidamente.

Nivelar el aparato



El aparato debe asentarse firmemente y en posición horizontal sobre sus cuatro soportes, no debiendo oscilar.

Para ello deberá nivelarse el aparato en sus cuatro laterales con ayuda de un nivel de burbuja. Corregir en caso necesario los desniveles o desequilibrios del aparato actuando sobre los soportes regulables de la máquina.

1. Soltar la contratuerca **1** de los soportes con ayuda de una llave.
2. Corregir la altura del aparato girando el soporte **2**.
3. Apretar firmemente a contratuerca **1** contra el cuerpo del aparato a fin de evitar que los ajustes efectuados en los soportes puedan modificarse fortuitamente.

Conexión a la red eléctrica

¡Atención!

El aparato sólo se deberá conectar a una red eléctrica de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente y provista de puesta a tierra.

Los valores de la tensión de conexión que figuran en la placa de características del aparato deberán coincidir con los de la red eléctrica en el lugar de emplazamiento del aparato.

Los valores de conexión, así como los fusibles necesarios, figuran en la placa de características del aparato.


Cerciorarse de que

- ☐ la toma de corriente y la clavija (enchufe) de toma de corriente del aparato son compatibles
- ☐ los cables poseen una suficiente sección transversal
- ☐ existe una puesta a tierra reglamentaria.

En caso de tener que sustituir el cable de conexión del aparato, encargar dicho trabajo exclusivamente a un electricista.

A través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca se puede adquirir un cable de conexión de repuesto.

No deberán usarse enchufes, tomas o acoplamientos múltiples ni tampoco cables de prolongación.

En caso de utilizar un interruptor de corriente diferencial, sólo podrá usarse uno provisto del símbolo: . Sólo este tipo de interruptor de protección asegura el cumplimiento de las normas actuales válidas.

¡No introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente con las manos húmedas o mojadas!

Para extraer la clavija (enchufe) de la toma de corriente de la red eléctrica, no tirar del cable sino del cuerpo del enchufe.

Transporte del aparato

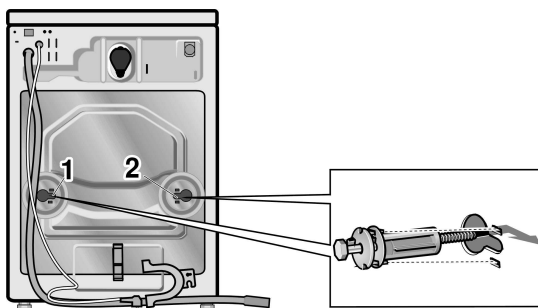
Antes de proceder al transporte de la máquina (mudanzas, etc.)

1. cerrar la alimentación (grifo) de agua
2. evacuar la presión de la manguera de alimentación (Véase página 31).
3. evacuar los restos de agua que pudieran haber quedado en el interior del aparato (véase página 30),
4. extraer el cable de conexión de la toma de corriente,
5. desmontar las mangueras de alimentación de agua y desagüe.
6. Retirar las dos tapas protectoras inferiores.

Preparar el seguro de transporte:


Montar los seguros de transporte

7. Desenroscar el tornillo del casquillo hasta que el extremo del tornillo esté alineado respecto al extremo final del casquillo.



8. Con ayuda de otra persona, introducir la mano en la puerta de carga de la máquina, tirar ligeramente del tambor hacia adelante y mantener esta posición.

Montar los seguros de transporte **1** y **2**. Apretar los tornillos. Los salientes de las arandelas tienen que encajar en la ranura existente en el panel posterior del aparato.

- i** Tras el transporte, la instalación, el acoplamiento correctos de la máquina a las redes eléctrica, de alimentación de agua y desagüe, y tras retirar los seguros de transporte, seleccionar primero el programa  antes de seleccionar cualquier otro programa de lavado.

